

Z9/36. zasedání Zastupitelstva města Brna
konané dne 23.6.2026

50. Návrh na poskytnutí individuální neinvestiční dotace z rozpočtu města Brna na rok 2026 společnosti PLUM PRODUCTION, s.r.o. na projekt "Trůny pozemské a nadzemské" - návrh rozpočtového opatření

Anotace

Návrh na poskytnutí individuální neinvestiční dotace z rozpočtu města Brna na rok 2026 společnosti PLUM PRODUCTION, s.r.o. na projekt "Trůny pozemské a nadzemské" ve výši 485 tis. Kč. Od Jihomoravského kraje požaduje žadatel dotaci ve výši 250 tis. Kč. Částka bude vyplacena v roce 2026, realizace projektu proběhne v letech 2026-2027.

Návrh usnesení

Zastupitelstvo města Brna

1. **schvaluje**
 1. poskytnutí individuální neinvestiční dotace z rozpočtu města Brna na rok 2026 společnosti PLUM PRODUCTION, s.r.o., IČO: 26944596, sídlem: Veselá 238/39, Brno-město, 602 00 Brno na realizaci projektu "Trůny pozemské a nadzemské" ve výši 485 tis. Kč;
 2. rozpočtové opatření dle tabulky, která tvoří přílohu č. ... tohoto zápisu;
 3. uzavření smlouvy o poskytnutí individuální neinvestiční dotace z rozpočtu města Brna na rok 2026 se společností PLUM PRODUCTION, s.r.o., IČO: 26944596, sídlem: Veselá 238/39, Brno-město, 602 00 Brno na realizaci projektu "Trůny pozemské a nadzemské" ve výši 485 tis. Kč, která tvoří přílohu č. ... tohoto zápisu.
2. **pověřuje** vedoucí Odboru kultury MMB podpisem smlouvy o poskytnutí individuální neinvestiční dotace z rozpočtu města Brna na rok 2026.

Stanoviska

Rada města Brna materiál projednala na schůzi č. R9/178 konané dne 27. 5. 2026 a schválila 7 členy. Materiál byl předložen na schůzi Finančního výboru Zastupitelstva města Brna konanou dne 17. 6. 2026.

Podpis zpracovatele pro archivaci

Zpracovatel

Elektronicky podepsáno

Mgr. Kateřina Vorlíčková

vedoucí odboru - Odbor kultury

3.6.2026 v 13:02

Garance správnosti, zákonnosti materiálu

Spolupodepisovatel

Elektronicky podepsáno

Mgr. Jiří Kučera

vedoucí úseku - 1. úsek

3.6.2026 v 12:46

Obsah materiálu

Návrh usnesení	1 - 2
Obsah materiálu	3 - 3
Důvodová zpráva	4 - 4
Příloha (žádost PLUM PRODUCTION.pdf)	5 - 26
Příloha k usnesení (RO_IND_PlumProduction_2026.pdf)	27 - 27
Příloha k usnesení (PLUM PRODUCTION - smlouva de minimis.pdf)	28 - 35

Důvodová zpráva

Dne 22. 4. 2026 byla doručena žádost společnosti PLUM PRODUCTION, s.r.o. o poskytnutí individuální neinvestiční dotace ve výši **485 tis. Kč** na dokumentární film „**Trůny pozemské a nadzemské**“.

Celkové náklady na projekt se odhadují na 1 450 tis. Kč, z toho cca 250 tis. Kč bude požadováno od Jihomoravského kraje.

Chystaný projekt si dává za cíl zdokumentovat cestu Václava Havla a 14. dalajlamy k sobě i z tak rozdílného kulturního, historického i geopolitického prostředí, a ukázat naději. To vše skrze *Tibetské deníky 1954* režiséra Vladimíra Síse a kameramana Josefa Vaniše, archivními rekonstrukcemi prvního a posledního setkání obou mužů v Praze a výpověďmi mnoha významných respondentů a odborníků, včetně natáčení se samotným dalajlamou v Dharamsale. Výsledkem projektu bude dokumentární film (52 minut), který vzniká ve spolupráci s Českou televizí. Podrobněji viz příloha.

Dotace bude poskytnuta jednorázově v roce 2026. Realizace projektu bude probíhat v letech 2026-2027.

Historie udělování dotací v oblasti kultury pro PLUM PRODUCTION, s.r.o. je následující:

2023-2024	Místenka k oknu aneb Citovky a řachandy Jiřího Bulise	250 tis. Kč
2018	Teče voda, teče	170 tis. Kč

Finanční částka ve výši 485 tis. Kč bude pro rok 2026 poskytnuta z rozpočtu Odboru kultury MMB zapojením přijatých vratek transferů a přesunem z položek v rámci schváleného rozpočtu.

Materiál byl projednán v Komisi kulturní RMB dne 26. 5. 2026 ve znění předloženém Radě města Brna.

Hlasování Komise kulturní RMB o předloženém návrhu usnesení:

Přítomno 9 členů – 7 pro, 0 proti, 2 se zdrželi/ze 13 členů.

Komise doporučila ke schválení.

Ing. Stanislav Michálek	Mgr. Ilona Sedláková	Jiřina Bočková	Kristýna Černá	MUDr. Alena Gruberová	Zdeněk Helbich	Mgr. Miriam Kolářová, Ph.D.	Mgr. Monika Lukášová Spilková, Ph.D.	doc. MUDr. Tomáš Skříčka, CSc.	David Řepa	Petr Šafařík	Ing. Jana Bohuňovská	Mgr. Luděk Kocman
Pro	Pro	Pro	Pro	Zdržela se	-----	-----	Pro	Zdržel se	-----	Pro	Pro	-----

Materiál byl projednán na schůzi Rady města Brna č. R9/178 dne 27. 5. 2026.

Schváleno jednomyslně 7 členy.

JUDr. Vaňková	Mgr. Černý	RNDr. Chvátal Ph.D.	JUDr. Kerndl	Ing. Podivínská	Bc. Aberl	Ing. arch. Bořecký	Petr Bořecký	Ing. Kratochvíl	JUDr. Matonohová	JUDr. Oliva
pro	pro	pro	pro	-----	pro	-----	-----	pro	-----	pro

Finanční výbor ZMB materiál projedná dne 17. 6. 2026.

MAGISTRÁT MĚSTA BRNA
Odbor kultury

Podpis razítko
22-04-2026

Vyplní OK MMB
7/11/2026-2027

C.j. 228738

ŽÁDOST O INDIVIDUÁLNÍ DOTACI V OBLASTI KULTURY Z ROZPOČTU MĚSTA BRNA NA ROK 2026-2027

Účel použití dotace filmový projekt "Trůny pozemské a nadzemské"

Typ žádosti Projekt x
Činnost

Forma právní osobnosti Právní osoba x
Fyzická osoba podnikající (OSVČ)
Fyzická osoba nepodnikající

Stručný název projektu/činnosti (dále jen "projekt"/"činnost")
Trůny pozemské a nadzemské

1. ZÁKLADNÍ ÚDAJE O ŽADATELI

Oficiální název žadatele/příjemce a jméno fyzické osoby podnikající (pouze u právnických a fyzických osob podnikajících)
Příjemce a jméno fyzické osoby nepodnikající (pouze u fyzických osob nepodnikajících)
PLUM PRODUCTION, s.r.o.

Sídlo žadatele (ulice, č. p./č. o., obec, PSČ) (pouze u právnických a fyzických osob podnikajících)
Adresa bydliště (ulice, č. p./č. o., obec, PSČ) (pouze u fyzických osob nepodnikajících)
Veselá 238/39, Brno, 602 00

Kontaktní adresa (ulice, č. p./č. o., obec, PSČ) (pouze v případě, že se liší od adresy sídla/bydliště)

Jméno a funkce osoby statutárního zástupce/označení zmocněnce (pouze u právnických osob)
PhDr. Monika Rychlíková jednatelka

Právní důvod zastupování (pouze u právnických osob) Statutární zástupce x
Plná moc/pověření

Kontaktní údaje pro komunikaci

Webové stránky

IČO žadatele (pouze u právnických a fyzických osob podnikajících) 26944596
Datum narození (pouze u fyzických osob nepodnikajících)

Předtíši Číslo bankovního účtu Kód banky Název peněžního ústavu
1759426001 5500 Raiffeisenbank a.s.

Osoby, ve kterých má žadatel přímý podíl a výše tohoto podílu (výčet všech osob, v nichž máte přímý podíl a výše tohoto podílu - pouze u právnických osob - V případě, že nejsou, napište nejsou)

2. KREDIBILITA (DŮVĚRHODNOST) ŽADATELE

Popis žadatele včetně popisu předchozí činnosti žadatele (charakteristika zaměřená na prokázaní schopnosti a dovednosti žadatele, realizované projekty v dané oblasti, příp. projekty realizované s podporou z veřejných prostředků; začínající umělci popiší své umělecké vzdělání, dosavadní um. činnost, úspěchy, ocenění)

Plum Production, s.r.o. produkuje zejména sociální, společensko kritické dokumenty a vzdělávací pořady.

V letech 2005 – 2010 připravila pro ČT cyklus příběhů lidí v nouzi „Případ pro ombudsmana“ (nejednalo se o publicistický pořad TS Brno, sérii dětských dokumentů „Tak to vidím já“, spolupráce na 12 – dílném cyklu „Záhady duše“, cyklu „Emoce a my“ (oba cykly odborně garantoval prof. Hóschl), devítidílný cyklus „Právo pro každého“.

Produkuje velké autorské dokumenty: Hildač stracené volavky, Skaut má hoší kolena, Zařítí kostí, Černé srdce (mezinárodní projekt filmů a fotografií o životě romských rodin ve střední Evropě, 2009), Kdy přestanem bláznit, Cirkus Havel, Zle, matičko, zle, Schwarzenberci zde, 39 hodinových děl „Fenomén underground“, Desatero Jiřího Stránského, Cesty, křižovatky, Jidni řády, Místenka k oknu Jiřího Bulise a další.

Pro Jihočeský kraj byl natočen dokumentární film „SALVE MORAVIA“ (hlavní cena Zlatý buben v kategorii etnografických filmů na festivalu v Chanty – Mansijku v Rusku).

Plum Production spolupracuje s člověkem v tísni. Sdružením pěstounských rodin a pořádá velké koncerty (Besední dům, Mahenova étnohra NDB, Rudolfinum).

Více v příloze.

3. ZÁKLADNÍ ÚDAJE O DANÉM PROJEKTU/ČINNOSTI

Termín zahájení IV.26 Termín ukončení (nejpozději do 31. 12. 2027) XI.27 Místo konání

Krátká anotace projektu/činnosti (stručná výstižná charakteristika, bude prezentována při rozhodování o dotacích v orgánech města)

Nevešední přátelství V. Havla a duchovního vůdce Tibetu 14. dalajamy se zrodilo ve chvíli, kdy jeden z nich stanul v čele státu, jež se právě vymýnil z područí komunismu, zatímco druhý o takovou změnu stále usiluje. Chystaný projekt Trůny pozemské a nadzemské (52') režisérky Moniky Rychlíkové si dává za cíl zdokumentovat cestu obou mužů k sobě i z tak rozdílného kulturního, historického i geopolitického prostředí, a ukázat naději.

Popis a přínos projektu/činnosti zahrnující také odůvodnění podání žádosti (např. oprávnění existujícím projektům, oživení a obohacení veřejného prostoru, propojení, spolupráce, aktivace občanské společnosti, participace občanů, regionální či mezinárodní přesah, atd.)

1.1.1990 pozval V. Havel do Prahy dalajlamu. Nevešední přátelství V. Havla a duchovního vůdce Tibetu 14. dalajamy se zrodilo ve chvíli, kdy jeden z nich stanul v čele státu, jež se právě vymýnil z područí komunismu, zatímco druhý o takovou změnu stále usiluje. VH se tím se zapsal do historie vztahů obou národů i světové diplomacie. Přátelství obou mužů odkazovalo na to, že moc nespí v pozemských trůnech. Chystaný projekt Trůny pozemské a nadzemské (52') režisérky Moniky Rychlíkové si dává za cíl zdokumentovat cestu obou mužů k sobě i z tak rozdílného kulturního, historického i geopolitického prostředí, a ukázat naději. A to skrze Tibetké deníky 1954 režiséra V. Sise a kameramana J. Vaníše (vydané brněnským nakladatelstvím Host, 2025), archivními rekonstrukcemi prvního a posledního setkání obou mužů v Praze (1990 a týden před smrtí VH 2011) a výpovědmi mnoha významných respondentů (T. Halík, M. C. Putna, D. Havlová, bratři Sisové aj.) a odborníků, včetně natáčení se samotným dalajlamou v Dharamsale, současného sídla dalajamy a tibetské exilové vlády.

ODŮVODNĚNÍ a přínos:

1) Licence pro společné výrobce: archivní účely plus licence pro nekomerční užití v rámci programů MMB

2) Kromě nikdy dosud nepoužitých filmových záběrů z let 1954 až 1959 z Tibetu, budou využity i barevné a černobílé nepublikované fotografie Josefa Vaníše z Tibetu 1954, deníkové záznamy našich prvních československých návštěvníků Tibetu, filmového režiséra, spisovatele, scenáristy Vladimíra Sise (1925-2001) a kameramana a fotografa Josefa Vaníše (1927-2009). Vedle zmíněných materiálů československé provenience budou využity i u nás dosud neznámé filmové materiály a fotografie německé, britské i americké provenience.

Barevný hodinový dokumentární film Cesta vede do Tibetu (1956) natočil brněnský rodák Vladimír Sís a namířil ho brněnský rodák Karel Höger. Petr Sís (držitel Ceny města Brna), Vladimírův syn, je ten, díky jehož původně knižní Tibet – Through the Red Box, 1998 (česky – Tibet: Tajemství červené krabice, 2005) zná svět jejich tibetský příběh. V prosinci 2025, v roce, kdy uplynulo sto let od narození brněnského rodáka Vladimíra Sise, vydalo brněnské nakladatelství Host deníky obou cestovatelů V. Sise a J. Vaníše knižně. Počítáme i s účastí brněnské rodáčky Dagmar Havlové, bývalé první dámy. Režisérka Monika Rychlíková je dlouholetá Brnačka, stejně jako odborný poradce a spoluscenárista Luboš Bělka, který působí na Masarykově univerzitě.

Návštěvnost

předpokládáná v roce 2027	netýká se
předpokládáná v roce 2026	netýká se
v roce 2025	netýká se
v roce 2024	netýká se

4. PŘEDPOKLÁDANÝ ROZPOČET PROJEKTU/ČINNOSTI (údaje v tis. Kč)

(rozpočet obsahuje pouze způsobilé náklady a musí být vyrovnaný - náklady ve stejné výši jako výnosy)

Nezpůsobilé náklady jsou: platby daní a poplatků, dotace jiným fyzickým a právnickým osobám, pohoštění.

Předpokládané náklady (částky uvádějte v tis. Kč, zaokrouhlova na celé tisíce - příklad: žádáte 15 000 Kč, do kolonky napište číslo 15) CZN = celkové způsobilé náklady, PD = požadovaná dotace. Platit DPH uvedou částky bez DPH. NEPOUŽÍVEJTE DESETINNÁ MÍSTA!!!

Druh nákladu	CZN 2026-2027	PD 2026-2027
Materiál - úč. 501		
Materiál (kancelářské potřeby, materiál na rekvizity a kostýmy, aj.)	50	30
Knihy, časopisy, publikace (nákup)		
Energie - úč. 502		
Spotřeba energie		
Opravy a udržování - úč. 511		
Opravy a udržování		

Cestovné - úč. 512	Cestovné	25	25
Služby - úč. 518	Přeprava		
	Ubytování	50	50
	Technické služby - např. osvětlení, ozvučení		
	Pronájem movitých a nemovitých věcí (prostory pro vystoupení, technika, zařízení, aj.)	275	
	Propagace		
	Výroba knihy, časopisu		
	Výroba záznamového média, fotodokumentace		
	Autorské honoráře - díla literární, umělecká, lektorská aj.	382	55
	Úklidové služby, ostraha		
Osobní náklady - úč. 521, 524	Matky a odvozy		
	Dohody o PC a PP	27	20
Jiné daně a poplatky, ostatní náklady činnosti - úč. 538, 549	Autorské poplatky např. OSA, odborné členské příspěvky, licenční poplatky	15	
Drobný dlouhodobý majetek - úč. 558	Drobný dlouhodobý hmotný majetek (do 40 tis. Kč)		
	Drobný dlouhodobý nehmotný majetek (software) (do 60 tis. Kč)		
	Spoje - poštovní, telekomunikační služby, internet, správní a říštní poplatky, revize a kontroly zařízení, auditorské, účetní, právní, poradenské a konsultační služby, bankovní poplatky, pojistění, kytice, drobné upomínkové předměty, věcné dary a soutěžní ceny, likvidace odpadu, fundraising	15	
Ostatní režijní náklady	Ostatní náklady (např. ostatní služby - aj.)	611	305
Ostatní náklady (*)	Celkem v tis. Kč	1450	485

* specifikujte ostatní náklady (konkrétně druh nákladu) - může se jednat např. o tyto externí služby: ladění hudebních nástrojů, produkci, náklady na překlady, tisk, grafické služby, servisní služby, správu webových stránek, streamování, webhosting, registrační poplatky, půjčování filmů atd.
asistent režie; kamera, zvuk, střih (včetně synchronizace); produkce; výkup archivů včetně licencí; překlady

Předpokládané výnosy	2026-2027
Požadovaná dotace od města Brna (OK MMB)	485
Dotace MěČ ČR	
Dotace jiný resort státní správy (*)	
Dotace JMK	250
Dotace ostatní kraje	
Dotace ostatní obce	
Dotace MČ Brno	
Dotace jiný odbor MMB (*)	
PLUM PRODUCTION	30
Česká televize	685
Příjmy (vstupenky, prodej)	
Výnosy z reklamy	
Ostatní výnosy (*)	
Celkem v tis. Kč	1450
Rozdíl (náklady - výnosy)	

* specifikujte dotace jiný resort státní správy / jiný odbor MMB

* specifikujte ostatní výnosy (konkrétně druh výnosů)

5. ČESTNÁ PROHLÁŠENÍ ŽADATELE

Prohlašuji, že žadatel k datu podání žádosti:

- není v úpadku,
 - není proti němu zahájeno insolvenční řízení,
 - nebylo vůči němu vydáno rozhodnutí o úpadku nebo insolvenční návrh nebyl zamítnut pro nedostatek jeho majetku,
 - není veden jako dlužník v insolvenčním rejstříku dle zákona č. 182/2006 Sb., o úpadku a způsobech jeho řešení (insolvenční zákon), ve znění pozdějších předpisů,
 - není v likvidaci,
 - dle jeho znalosti proti němu není veden výkon exekuce,
 - nemá k datu podání žádosti závazky po lhůtě splatnosti (bezdlužnost) vůči veřejným rozpočtům (tj. rozpočtu statutárního města Brna, tedy městu Brnu, příp. městským částem a příspěvkovým organizacím zřizovaným městem a městskému částmi; ke státnímu rozpočtu, tj. nemá dluh na daních a sociálním či zdravotním pojištění; k dalším poskytovatelům dotací z veřejných rozpočtů,
 - nemá k datu podání žádosti závazky po lhůtě splatnosti (bezdlužnost) vůči obchodním společnostem se 100% majetkovou účastí statutárního města Brna.
- Bezdlužnost dle výše uvedeného se rozumí závazky žadatele:
- kteřé byly řádně vyrovnané,
 - kteřím bylo na základě žádosti žadatele příslušným orgánem/subjektem schváleno posezení s úhradou;
 - kteřé jsou na základě žádosti žadatele předmětem povolení úřadu ve splátkách, soudního smru nebo jiného právního aktu obdobného charakteru;
 - jejichž existence je předmětem probíhajícího soudního sporu.

Žadatel ☒ nevede ☐ soudní spor se statutárním městem Brnem
pokud ano, jaký je předmět sporu

Žadatel ☒ žádá ☒ nežádá ☐ o dotaci na stejný projekt z jiného dotačního programu MMB
pokud žádá uveďte odbor a výši požadované částky

Žadatel ☐ poskytuje ☒ neposkytuje ☐ volnočasové aktivity pro děti ve věku 0-18 let (rodičovské vouchery přes Brno ID)

6. SEZNAM PŘÍLOH

Povinné přílohy

- Výpis z příslušného rejstříku platný k podání žádosti nebo dokument, kterým je žadatel založen/zřízen, není-li registrován v příslušném rejstříku (např. zřizovací listina) a současně aktuální doklad o oprávnění jednat jménem žadatele
- Výpis z evidence skutečných majitelů dle zák. č. 37/2021 Sb., o evidenci skutečných majitelů, v platném znění: pouze právnické osoby
a) částtejný výpis z evidence skutečných majitelů dle zák. č. 37/2021 Sb., o evidenci skutečných majitelů, v platném znění - pouze žadatel: nadace, nadační fond, ústav, obec, občanská společnost, spolek, pobočný spolek, zájmové sdružení právnických osob, mezinárodní nevládní organizace nebo školská právnická osoba neuvedená v § 7 zák. č. 37/2021 Sb. (pokud tyto žadatelé disponují úplným výpisem z evidence skutečných majitelů, mohou dodat částtejný či úplný výpis).
b) úplný výpis z evidence skutečných majitelů dle zák. č. 37/2021 Sb., o evidenci skutečných majitelů, v platném znění, obsahující úplný výpis platných údajů a údajů, které byly vymazány bez náhrady nebo s nahrazením novými údaji - ostatní právnické osoby, které jsou evidované v evidenci skutečných majitelů a které nejsou uvedeny v odrážce a) tohoto odstavce
- Profesní životopis fyzické osoby zodpovědné za projekt - pouze u projektu
- Aktuální doklad o zřízení bankovního účtu žadatele obsahující název banky, číslo účtu a označení majitele účtu (např. prostá kopie smlouvy o zřízení účtu, výpis z účtu, potvrzení bankovního ústavu s uvedením názvu majitele účtu a čísla účtu)
- Přehled akcí nebo činností žadatele za rok 2025 (s důrazem na prokazatelné umělecké výsledky v daném oboru za kalendářní rok, v němž se podává žádost o dotaci)
- Podrobnější popis projektu/činnosti
- Čestné prohlášení žadatele o podporu v režimu de minimis
- Plná moc nebo pověření - pouze pokud žádost není podepsána statutárním orgánem, ale pověřencem nebo zmocněncem

Nepovinné přílohy

Souhlas se zpracováním osobních údajů ve věci zveřejnění informace o ne/schválení dotace - pouze fyzické osoby nepodnikající
(V případě, že žadatel souhlas neudělá, nebude možné Odbor kultury Magistrátu města Brna zveřejnit informaci o ne/schválení dotace ohledně jim podané žádosti v rozsahu: jméno a příjmení, výše schválené dotace a název projektu/celoroční činnosti na <https://dotace.brno.cz/oblasti/kulturni/schvalene-dotace>)

Prospekty, recenze, publikované kritiky, získané ocenění, doporučení, atd.

V Brně dne

22. 4. 2026

6a)

ANOTACE:

Nevšední přátelství V. Havla a duchovního vůdce Tibetu 14. dalajlamy se zrodilo ve chvíli, kdy jeden z nich stanul v čele státu, jež se právě vymanil z područí komunismu, zatímco druhý o takovou změnu stále usiluje. Chystaný projekt Trůny pozemské a nadzemské (52´) režisérky Moniky Rychlíkové si dává za cíl zdokumentovat cestu obou mužů k sobě i z tak rozdílného kulturního, historického i geopolitického prostředí, a ukázat naději.

POPIS PROJEKTU

1.1.1990 pozval V. Havel do Prahy dalajlamu. Nevšední přátelství V. Havla a duchovního vůdce Tibetu 14. dalajlamy se zrodilo ve chvíli, kdy jeden z nich stanul v čele státu, jež se právě vymanil z područí komunismu, zatímco druhý o takovou změnu stále usiluje. VH se tím se zapsal do historie vztahů obou národů i světové diplomacie. Přátelství obou mužů odkazovalo na to, že moc nespočívá v pozemských trůnech. Chystaný projekt Trůny pozemské a nadzemské (52´) režisérky Moniky Rychlíkové si dává za cíl zdokumentovat cestu obou mužů k sobě i z tak rozdílného kulturního, historického i geopolitického prostředí, a ukázat naději. A to skrze Tibetské deníky 1954 režiséra V. Síse a kameramana J. Vaniše (vydané brněnským nakladatelstvím Host, 2025), archivními rekonstrukcemi prvního a posledního setkání obou mužů v Praze (1990 a týden před smrtí VH 2011) a výpověďmi mnoha významných respondentů (T. Halík, M. C. Putna, D. Havlová, bratři Sísové aj.) a odborníků, včetně natáčení se samotným dalajlamou v Dharamsale, současného sídla dalajlamy a tibetské exilové vlády (pozn.: část dokumentárních záběrů k těmto účelům již byla v Indii natočena štábem ČT v prosinci 2025).

Odchod prezidenta neznamenal, že by vztahy mezi nejvyšším duchovním představitelem Tibetu a naší zemí skončily, prezident Petr Pavel osobně blahopřál dalajlamovi k 90. narozeninám v indickém Ladaku.

Jistou exkluzivitou bude užití dosud nikdy nepoužitých filmových záběrů z let 1954 až 1959 z Tibetu, budou využity i barevné a černobílé nepublikované fotografie Josefa Vaniše z Tibetu 1954, deníkové záznamy našich prvních československých návštěvníků Tibetu režiséra a brněnského rodáka V. Síse a kameramana J. Vaniše, i u nás dosud neznámé filmové materiály a fotografie německé, britské i americké provenience.

ODŮVODNĚNÍ PROJEKTU

- 1) Licence pro společné výrobce: archivní účely plus licence pro nekomerční užití v rámci programů MMB
- 2) Kromě nikdy dosud nepoužitých filmových záběrů z let 1954 až 1959 z Tibetu, budou využity i barevné a černobílé nepublikované fotografie Josefa Vaniše z Tibetu 1954, deníkové záznamy našich prvních československých návštěvníků Tibetu, filmového režiséra, spisovatele, scénáristy Vladimíra Síse (1925-2001) a kameramana a fotografa Josefa Vaniše (1927-2009). Vedle zmíněných materiálů československé provenience budou využity i u nás dosud neznámé filmové materiály a fotografie německé, britské i americké provenience.

Barevný hodinový dokumentární film *Cesta vede do Tibetu* (1956) natočil brněnský rodák Vladimír Sís a namluvil ho brněnský rodák Karel Höger. Petr Sís (držitel Ceny města Brna), Vladimírův syn, je ten, díky jehož půvabné knížce *Tibet – Throuhg the Red Box*, 1998 (česky – *Tibet: Tajemství červené krabičky*, 2005) zná svět jejich tibetský příběh. V prosinci 2025, v roce, kdy uplynulo sto

let od narození brněnského rodáka Vladimíra Síse, vydalo brněnské nakladatelství Host deníky obou cestovatelů V. Síse a J. Vaniše knižně. Počítáme i s účastí brněnské rodačky Dagmar Havlové, bývalé první dámy. Režisérka Monika Rychlíková je dlouholetá Brnačka, stejně jako odborný poradce a spoluscénárista Luboš Bělka, který působí na Masarykově univerzitě.

3) Důvody hodné zvláštního zřetele (konkrétněji)

Máme unikátní filmy z Tibetu V. Síse a J. Vaniše – v televizi nikdy nepromítaná *Cesta vede do Tibetu* (1956) je to *Armádní zpravodaj (AZ)*. Unikátem je *Šťastná cesta do Lhasy* (barevný film, 60 min., tzv. čínská verze, film byl spolu s AZ objeven až v roce 2023 ve Vojenském historickém ústavu). V českých dokumentech o Tibetu nebyly nikdy využity filmové materiály, které máme také:

Geheimnis Tibet (Tajemství Tibet, 1943, čb., 101 min., Německo, E. Schäfer).

The OSS Mission to Tibet (1943, bar. 40 min., USA, B. Dolan a I. Tolstoy).

Tibet: High Adventure (1949, bar. 59 min., USA, Lowell Thomas).

Potlačení povstání v Tibetu (1959, čb., 29 min., ČLR).

Šoty z Tibetu (1959, č., 20 min., ČLR).

Velká zkouška a Zápisník z Tibetu (1956, bar., 16 min.+ 12 min., J. Ployhar).

Dále je k dispozici cca 1000 barevných a černobílých fotografií J. Vaniše z roku 1954, většina z nich nebyla nikdy publikovaná a zachycují Tibet v celé jeho rozmanitosti od kultury, náboženství, historie, přírody až po dobové reálie.

6b)

Trůny pozemské a nadzemské

(režijní explikace, pracovní texty ke komentářům m.o., uvedení konkrétních archívů a zdrojů, seznam respondentů s okruhy otázek, o respondentech blíže)

REŽIJNÍ EXPLIKACE:

V připravovaném filmu sleduji zřetelné vyprávěcí linky (viz níže), do nich budou vstupovat současní respondenti (viz níže jejich seznam) a budou prokládány dobovými archívy - reminiscencemi ze životů dalajlamy a Václava Havla v historickém i politickém kontextu s komentáři m. o..

VYPRÁVĚCÍ LINKY:

První linka: skrze Tibetské deníky 1954 (vydalo brněnské nakladatelství Host, 2025) režiséra Vladimíra Sise, brněnského rodáka, a kameramana Josefa Vaniše rozkryjeme mimořádnou až exkluzivní historii našich vztahů s Tibetem.

- režisér Vladimír Sís a kameraman Josef Vaniš byli prvními československými návštěvníky Tibetu a každý si o této cestě vedl vlastní deník. Jejich zápisky zachycují Tibet jen pár let po čínské okupaci, kdy země, lidé a kultura ještě zachovávali mnohé z bývalé společnosti, vedené tehdy **osmnáctiletým dalajlamou, se kterým se autoři osobně setkali.**

Putování (celkem 5 zastavení) Tibetských deníků 1954 bude vstupovat do děje a zase z něj vystupovat podle potřeby scénosledu v těchto ucelených kratších fázích s využitím cenných fotografií a filmových záznamů:

- **deníky a setkání Sise a Vaniše s mladým dalajlamou**

Deníky začaly vznikat již během jejich pobytu v Číně a Tibetu, kdy si vedli deníky a domů posílali dopisy soukromé i pracovní, jakož i reportáže. Po návratu sepsali několik knih, vydali další články, a hlavně v roce 1956 dokončili dva československo-čínské barevné hodinové dokumentární filmy *Cesta vede do Tibetu* a *Šťastná cesta do Lhasy*.

- **umělecké zpracování otcova cestovního deníku**

Petr Sís (držitel Ceny města Brna), Vladimírův syn, je ten, díky jehož půvabné knížce *Tibet – Throuhg the Red Box*, 1998 (česky – *Tibet: Tajemství červené krabičky*, 2005) zná svět jejich tibetský příběh. Spisovatel a výtvarník Petr Sís, žijící trvale v USA osobně předal dalajlamovi i svou cenami ověřenou knihu Tibet (fota máme)

- **knižní vydání *Tibetských deníků 1954***

V prosinci 2025, v roce, kdy uplynulo sto let od narození **brněnského rodáka Vladimíra Sise**, vydalo **brněnské nakladatelství Host** oba deníky knižně.

- **„Znovu po stopách Sísových a Vanišových“**

Po víc než sedmdesáti letech se 8. května 2026 vydá po stopách expedice z roku 1954 nová expedice českých badatelů, kterou bude dokumentovat **David Sís** (domluveno sdílení záběrů i v našem chystaném filmu), jenž se tak podívá na místa, kde jeho otec s Josefem Vanišem prožívali své dobrodružství.

– čerstvě vydané *Tibetské deníky 1954* se dostávají do rukou samotného dalajlamy (10. 3. 2026), a tím se kruh uzavírá

10. března 2026, tedy v den, kdy si celý svět připomíná povstání proti čínské okupaci ve Lhasě v roce 1959, byly oba knižní deníky slavnostně **předány devadesátiletému dalajlamovi, poslednímu žijícímu aktérovi jejich prvního setkání v srpnu 1954**. A tenkrát při této příležitosti pořídil Josef Vaniš ikonickou barevnou fotografii 14. dalajlamy Tändzin Gjamccha, kterému tehdy bylo pouhých osmnáct let.

Druhá linka: osobní vztah Havel – dalajlama, ojedinělé a mimořádné setkání dvou myslitelů. Jejich první a poslední setkání. Výpovědi organizátorů a svědků setkání, např. **Dagmar Havlové, Tomáše Halíka...**

Třetí linka: současné dění kolem vztahů s Tibetem

- důležitým zdrojem informací je i publikace *Dalajlama a Havel* (vydalo nakladatelství Vyšehrad, 2023) s podtitulem **Česko-tibetské vztahy na pozadí výjimečného přátelství** autorek **Kateřiny Bursíkové Jacques** a **Kateřiny Procházkové a kol.** (záznamy a fotografie nám jsou k dispozici)

- cesta senátorů (letěl s nimi i štáb ČT, máme záběry z Dharamsaly – exilového působení dalajlamy a tibetské vlády (i pomníky mnichů, kteří se upálili na protest čínské okupace Tibetu – zde je velmi důležitá paralela s Janem Palachem – na Palachově pohřbu nesl jeho posmrtnou masku **Tomáš Halík** - rovněž respondent chystaného filmu) a **Břetislav Rychlík** předal osobně Jeho Svatosti tričko s potiskem fotografie Tomáše Němce s Václavem Havlem a dalajlamou (existují foto, o záběrech české delegace s dalajlamou jednáme s tibetskou televizí).

- **nové setkání s devadesátiletým dalajlamou** (již dojednáváme možnosti) a promítnutí 12cti minutového filmu *Dvě cesty* režiséra Josefa Harvana z roku 1990, který dosud nikdo neviděl, přímo dalajlamovi o jeho prvním setkání s Václavem Havlem, a při té příležitosti natočení dalajlamovy reakce na film (viz níže návrh realizace setkání)

- **dopis premiéra tibetské exilové vlády (viz níže) senátorovi B. Rychlíkovi** – poděkování exilové vlády a lidu Tibetu za senátní podporu v záležitosti 15. dalajlamy ze dne 30.3.2026

Čtvrtá linka (zastřešuje ty předchozí tři) **je reflexí, co bychom si z toho všeho měli vzít** (např. reflexe **Putnovy** knihy, význam pro současnou společnost, politiku a duchovní rozvoj...)

Pátá linka se vine kolem samotného názvu dokumentu „Trůny nadzemské a pozemské“

(ve zkratce: dalajlama se vzdal politické moci a nechal si pouze tu duchovní, a Havel, po ukončení svého mandátu, se stal nebývale přirozeně jakýmsi duchovním „vůdcem“ u nás...)

PRACOVNÍ NÁVRHY KOMENTÁŘŮ M.O.:

1. Když byl mladý Tibeťan jménem Lhamo Döndub, narozený [REDAKCE] ve vesnici Tagccher v východotibetském Amdu intronizován jako 14. dalajlama, tehdy doslova usedl na Lví trůn, bylo mu pět let. Stalo se tak 22. února 1940 a při této příležitosti obdržel i celé dalajlamovské jméno: Džampal Ngawang Lozang Ješe Tändzin Gjamccho. A sám dalajlama o tom říká:

„V zimě roku 1950 mě přestěhovali do Potaly, kde jsem byl oficiálně instalován jako duchovní vůdce Tibetu. Nic zvláštního si z obřadu již nepamatuji, pouze to, že jsem poprvé usedl na Lví trůn. Je zhotovený ze dřeva, nádherně vyřezávaný a posázený drahokamy a stojí v Síni dobrých skutků duchovní a světské sféry (Siži phüncchog), hlavním reprezentačním sále východního křídla Potaly.“ (Gjamccho Tändzin, Svoboda v exilu. Autobiografie 14. dalajlamy, Praha: Práh 1992, s. 26-27)

(staré fotografie Tibetu, lví trůn, dalajlamova rodina...).

Václav Havel se narodil 5. října 1936 v Praze do movité rodiny, a když mu bylo pět let, byl jeho život, jako u jiných dětí v tehdejší protektorátu Čechy a Morava ovlivněn válečnými omezeními. V Evropě zuřila 2. světová válka.

Většinu válečných let trávil na rodinném venkovském statku Havlov na Moravě. Toto období bylo pro malého Václava relativně obdobím bezpečí v rámci rodinného kruhu, ale později, vzhledem k buržoaznímu původu a po komunistickém puči v roce 1948 přišly první perzekuce.

(archivní fotografie Prahy a záběry z obsazení Československa německou armádou, válka, foto ze soukromého archívu rodiny – např. Václav hrající se se svým bratrem na Havlově, rodiče VH...)

2) 1. října roku 1949 vzniká Čínská lidová republika a svoji zahraniční politiku zahajuje okupací Tibetu. Okupace Tibetu jde, vzhledem k těžkému terénu bez cest vhodných pro armádní techniku, pomalu a Čína se rozhoduje k tomuto účelu vybudovat strategickou, vlastně vojenskou cestu, budovanou vojáky, která spojí západní čínskou provincii S' - čchuan se Lhasou. A v tomto okamžiku se naskýtá možnost celé toto dílo natáčet

československými armádními filmaři, kteří na rozdíl od jejich čínských kolegů uměli natáčet dokumentární filmy na 35 mm barevný materiál a byli schopni tak činit i v drsném vysokohorském prostředí Tibetu. Režisér Vladimír Sís a kameraman Josef Vaniš nastoupili na začátku padesátých let do Československého armádního filmu, oba v hodnosti nadporučíka byli vysláni do Pekingu, aby společně s čínskými armádními filmaři zdokumentovali výstavbu s'čchuansko-tibetské silnice, **a srpnu 1954 se v rámci natáčení poprvé setkávají i s tehdy osmnáctiletým 14. dalajlamou osobně.**

(Pozn.: Existuje několik dosud neznámých a nepublikovaných archivních záběrů a fotografií, které lze bezplatně využít, Jedná se o unikátní a exkluzivní barevný filmový materiál, který dosud v žádném dokumentárním filmu nebyl použit !!).

(odůvodnění okupace – Sedmnáctibodová dohoda,¹ kde se v preambuli a prvním bodu praví:

„Aby mohly být úspěšně eliminovány vlivy agresivních imperialistických sil v Tibetu, provedeno sjednocení země, uskutečněna svrchovanost Čínské lidové republiky a zabezpečena národní obrana; aby se tibetský národ a lid mohli osvobodit a vrátit se do velké rodiny Čínské lidové republiky, kde se budou těšit stejným právům národnostní rovnosti, jako všechny ostatní národy a národnosti v zemi, a mohli rozvíjet svou politickou, hospodářskou, kulturní a výchovnou výstavbu, Ústřední lidová vláda, když vydala lidové osvobozené armádě rozkaz k pochodu do Tibetu, uvědomila místní tibetskou vládu, aby vyslala své zástupce k rozhovorům s ústředními orgány za účelem uzavření dohody o opatřeních k mírovému osvobození Tibetu.“ (...)

Tibetský lid se sjednotí a vyžene imperialistické agresivní síly z Tibetu a vrátí se do velké rodiny matky vlasti – Čínské lidové republiky.“²)

V roce 1954 bylo Václavovi Havlovi 18 let a po škole byl nucen nastoupit do učebního oboru jako chemický laborant, protože mu nebylo umožněno, kvůli buržoaznímu původu, studovat na vysoké škole – toužil po studiu na filozofické fakultě. Ale už se sám intenzivně věnuje literatuře, píše básně a kritické texty a čile se pohybuje v literárních kruzích mimo oficiální proud.

(archivní dobové záběry a fotografie)

3) V roce 1956 se uskuteční v Náprstkově muzeu výstava „Neznámý Tibet“, která představuje fotografiemi a různými artefakty z Tibetu putování a natáčení dokumentu o stavbě silnice ze S'čchuanu do Lhasy, režiséra Vladimíra Síse a kameramana Josefa Vaniše. A je dost pravděpodobné, vzhledem k neutuchajícímu zájmu Václava Havla o veškeré kulturní dění kolem, že i on tuto výstavu shlédl, byla první svého druhu v Československu a ve své době vzbudila mimořádný zájem.

(Pozn.: V archivu Vladimíra Síse se dochovalo kompletní album černobílých profesionálních fotografií z této výstavy, které lze bezplatně použít)

¹ Viz https://cs.wikipedia.org/wiki/Sedmn%C3%A1ctibodov%C3%A1_dohoda

² Žagabpa Cipön Wangčhug Dedän, *Dějiny Tibetu*, přeložil Josef Kolmaš, Praha: Nakladatelství Lidové noviny 2000, s. 333.

4) V Tibetu vypuká v roce 1959 povstání proti čínské nadvládě.

(čínský černobílý archivní film *Potlačení povstání v Tibetu*, který měl premiéru už v roce 1959 máme zdarma k dispozici ve vysoké technické kvalitě, lze z něj využít množství záběrů, např. mniši skládají zbraně, zajetí tibetských povstalců pod Potalou atp.).

V Československu, které se v roce 1960 přejmenovalo na Československou socialistickou republiku, má pevně moc v rukou KSČ v čele s Antonínem Zápotockým a později Antonínem Novotným.

(archivní agitační záběry ze sjezdu KSČ, 1. Máj, pionýři, Lidové milice).

A zatímco 14. dalajlama po tvrdém potlačení protičínského povstání v Tibetu (zpět k archivu – film-mniši skládají zbraně) v březnu 1959 odchází do indického exilu, kde v Tézpuru vydává oficiální prohlášení o zrušení Sedmnáctibodové dohody, třiačtyřicetiletý Václav Havel absolvoval vojenskou základní službu a po návratu z vojny v roce 1959 začal pracovat jako jevištní technik a později asistent režie nejdříve v Divadle ABC a potom v Divadle Na zábradlí. Pohyboval se v intelektuálním prostředí pražské bohémy a začínal se profilovat jako kritik totalitního režimu. Ve své tvorbě směřuje k angažovanému divadlu.

(archivní záběry z divadel, pražské kavárny, Praha...)

5) hlas z rozhlasu ...o okupaci země 21.8. 1968 (archív, pod to záběry ruských tanků).

22.srpna 1968 pronesl Václav Havel na vlnách svobodného vysílače Liberec „malé noční zamyšlení“. Spolu s Janem Třískou v Liberci komentovali invazi.

(existuje nahrávka!!)

Po okupaci v srpnu 1968 se aktivně zapojil do odporu. Po roce 1969 byl pronásledován, pracoval jako dělník v trutnovském pivovaru.

(fota a ukázka z divadelního představení *Audience*)

V roce 1975 založil samizdatovou edici *Expedice*, čímž začala jeho disidentská činnost, která vyvrcholila vznikem *Charty 77*.

6) 16.ledna 1969 se na protest proti okupaci země a nastupující normalizaci upálil Jan Palach, poté i Jan Zajíc a Evžen Plocek. J. Palacha inspirovalo sebeupálení vietnamského buddhistického mnicha Thich Quang Duca v roce 1963 (existuje foto Wiki)

(archivní záběry pohřbu J. Palacha, posmrtnou masku J. Palacha od sochaře Olbrama Zoubka nesl na pohřbu Tomáš Halík!!)

Pravděpodobně největší vlna veřejného protestu formou sebeupalování v novodobé historii probíhá v oblastech ČLR obývaných Tibetany, hovoří se až o 140 (?) obětech.

V ČLR je toto téma z největších současných tabu, a i pouhé šíření informací o jednotlivých případech je považováno za trestný čin.

(zde již máme ze současné indické Dharamsaly, sídla dalajlamy a tibetské exilové vlády natočené pomníky sebeupálených mnichů!)

7) komentář m.o. k Nobelově ceně míru pro dalajlamu

5. října 1989 bylo Václavu Havlovi 53 let a ve stejný den Nobelův výbor oznámil, že cenu míru získá dalajlama. Václav Havel byl také jedním z kandidátů na tuto cenu, a zareagoval na vítěze slovy „zasloužil si to“.

(fotografie oslavy z bytu na Rašínově a výpověď tajemníka VH Vladimíra Hanzla, foto z 10. 12. 1989 – dalajlama přebírá v Oslu z rukou Egila Aarvika, předsedy norského Nobelova výboru, Nobelovu cenu míru)

8) Po vypuknutí sametové revoluce v listopadu 1989 se Václav Havel stal jedním ze spoluzakladatelů protikomunistického hnutí Občanské fórum a jako jeho kandidát byl 29. prosince 1989 zvolen prezidentem. Z disidenta se stává prezident a Václav Havel tak pomyslně usedá na trůn pozemský. Příslahu ještě skládá na Ústavu Československé socialistické republiky a je zvolen komunistickým parlamentem – jednomyslně, jinak to soudruzi neuměli, hlasovali tak vždy, ale tentokrát naštěstí.

(archivní dobové záběry, slib VH, VH s Olgou na balkóně, jásající davy...)

A poslední, možná nejdůležitější dalajlamův trůn je ten, kterého se dalajlama ve věku 75 let vzdal. Dne 14. března 2011 odstoupil ze všech politických funkcí, tedy z čela tibetské exilové vlády a ponechal si jen duchovní vedení tibetského lidu. Ukončil tak formálně existenci instituce Gandän phodang, tedy teokratické moci, kdy duchovní vůdce je i světským nejvyšším představitelem státu. Fakticky jím přestal být v roce 1959, kdy odešel do indického exilu, nicméně tibetská vláda, kašag, pokračovala v Dharamsale na čele s dalajlamou. Tím si ponechává pomyslný trůn nadzemský.

(archivní dobové materiály...)

9) komentář m.o. k:

- příjezdu dalajlamy do ČR 1990 (fota Herbert Slavík) Roman Vaněk, Josef Ptáček, setkání dalajlamy s pražským arcibiskupem – foto Roman Vaněk, Václav Vašků, Josef Ptáček, Manuel Bauer, Alan Pajer, Ondřej Besperát, Tomki Němec (VH s Olgou a dalajlamou, Michal Kalina)

V již legendárním prvním prezidentském projevu „Tato země nevzkvétá“ pozval V. Havel kromě papeže i dalajlamu k návštěvě Československa. A tak se stalo, že 2. února, měsíc

po pozvánce, skutečně nejvyšší náboženský i světský představitel Tibetu skutečně Prahu navštívil. Tehdy se uskutečnilo první setkání protagonistů filmu.

(Zde archívy film **ÓM** režiséra Davida Ondříčka a hlavně film režiséra Josefa Harvana, a kameramana Jana Vaniše (synovce Josefa Vaniše) **Dvě cesty**, který bude promítnut dalajlamovi v Dharamsale a bude natočena jeho reakce na něj, jakož i následný rozhovor s ním na téma setkání s našinci jako byl právě V. Havel, nebo V. Sís a J. Vaniš)

- výstavě v Melantrichu

Součástí programu návštěvy byla i výstava fotografií Josefa Vaniše a Vladimíra Síse, které pořídili v Tibetu v roce 1954, zde se s dalajlamou opět setkali, srdečné shledání po třiceti šesti letech skvěle dokumentují záběry z filmu *Dvě cesty*.

10) komentář m.o.

V lednu 2003 napsal Václav Havel dalajlamovi poslední dopis z kanceláře prezidenta.

„Vaše Svatosti, vážený příteli! Už teď mě od konce mého funkčního prezidentského období dělí jen krátký čas. Po téměř třinácti letech opouštím svět vysoké politiky, odnáším si řadu zkušeností a vzpomínek. Jedny z nejzajímavějších z nich jistě jsou naše přátelská setkání a debaty, které jsme vedly na konferencích Forum 2000, ale i jinde. Naše rozhovory pro mě vždy byly zdrojem povzbuzení a inspirace ...“

11) komentář m.o. k **poslednímu setkání VH a dalajlamy v prosinci 2011.**

„Byl křehký jako ptáček“, popsal poslední setkání s Václavem Havlem Alexandr Neuman, muž, který ostatně zorganizoval i jejich první setkání. A pokračoval: „Tibetská medicína má fantastické výsledky, ale není taková, že by vám pomohla přes noc,“ vysvětlil tajemník Václava Havla v letech 1989–1994. „Na zázraky tibetská medicína úplně není a asi jedině zázrak by Václava Havla zachránil. A možná ani ten ne.“³ Naposledy se V. Havel s dalajlamou setkal 10. prosince 2011. Dojemné shledání obou přátel. V. Havel byl již těžce nemocen, a přestože nechal dalajlama následující den přivolat tibetského lékaře, náš první polistopadový prezident za týden 18. prosince 2011 zemřel. Uzavřela se tím jedna důležitá kapitola v československo-tibetských vztazích.

Když umíral režisér Vladimír Sís, poslal mu dalajlama zvukovou nahrávku s modlitbami tibetských mnichů ze švýcarského Rikonu. Právě ji slyšíte i vy. Kruh se uzavřel.

(rozhovor s vdovou Dagmar Havlovou, Jana Pertáková, fotografie: Kateřina Šulová, archiv režiséra Petra Jančárka a film *Tady Havel, slyšíte mě?, záběry - pohřeb V. Havla doprovází dav – slavné foto průvodu za rakví na Karlově mostě.)*

³ https://prazsky.denik.cz/zpravy_region/alexandr-neuman-tajemnik-vaclav-havel-post-bellum-pamet-naroda-dalajlama.html

Film uzavírají fotografie Petra Joseka z roku 2011 – vystavená rakev VH i s tibetskými vlajkami a z roku 2019 Ondřeje Besperáta – Dalajlama s malou bustou Václava Havla.

PRODUKČNÍ NÁVRHY:

Pozn.:

Ad třetí linka) **návrh realizace nového setkání s dalajlamou a promítání filmu *Dvě cesty*:**

Máme vizi, že se film opatří tibetskými titulky (Daniel Berounský), a promítne dalajlamovi v srpnu či září 2026, a bezprostředně poté se natočí za přítomnosti překladatele jeho vzpomínky na první setkání obou mužů v Praze v únoru 1990.

(Pozn.: v delegaci musí jet Čech a překladatel z tibetštiny a celou situaci simultánně překládat a klást dalajlamovi otázky.)

Odborný poradce Luboš Bělka navrhuje Daniela Berounského a Jarmilu Ptáčkovou, s kterými o tom už komunikoval a oba souhlasí.

<https://www.iats.info/17th-iats-seminar-2026/>

Shodou okolností ve dnech 23. až 29. srpna 2026 bude v Nepálu 17. světový tibetanistický kongres, (kterého se D. Berounský a J. Ptáčková účastní) buďto před ním, nebo po něm by se mohla uskutečnit naše návštěva dalajlamy spojená s promítáním filmu *Dvě cesty* a natáčení rozhovoru. Je domluveno s D. Berounským a J. Ptáčkovou, že by z naší strany rozhovor v tibetštině vedli (celé by to bylo v tibetštině, jednak kvůli Tibet TV, která by natáčení zařizovala a jednak kvůli větší bezprostřednosti dalajlamových vzpomínek). Důležitou okolností je, že D. Berounský v Dharamsale dlouhodobě pobýval a J. Ptáčková má dlouholetý kontakt s dalajlamovým komorníkem. Rozpočet na natáčení v indické Dharamsale by tedy asi obsahoval zpáteční cestu Káthmandú – Dharamsala (nebo přes Dílí) + ubytování v Dharamsale, což nejsou nikterak vysoké položky.)

EXLUZIVNÍ ARCHÍVY (k podstatné většině máme přístup):

Čínská lidová republika umožnila tehdejšímu Československu a tím i našim cestovatelům a odborníkům návštěvu Tibetu – v padesátých letech se uskutečnily celkem čtyři expedice (1954, 1955, 1956, 1959). Zachovaly se tak **nesmírně cenné archivní dokumenty** (texty, fotografie, filmy), z kterých můžeme v dokumentu, pod pracovním názvem *Trůny pozemské a nadzemské*, čerpat.

Seznam dostupných filmů o Tibetu (řazeno chronologicky):

Geheimnis Tibet (Tajemství Tibet, 1943, černobílý, 101 min., natočil Ernst Schäfer a Ernst Krause během německé SS expedice v letech 1938-1939; V. Sís a J. Vaniš jej znali).

The OSS Mission to Tibet: 1942-1943 (Mise OSS do Tibetu, 1943, barevný 40 min., natočili američtí důstojníci Brooke Dolan a Ilya Tolstoy).

Tibet: High Adventure with Lowell Thomas (Vysokohorské dobrodružství s Lowellem Thomasem, barevný, 59 min., natočili otec a syn Lowell Thomasovi během poslední americké expedice před okupací Tibetu, 1949).

Armádní zpravodaj, čtyři díly z let 1954 a 1955, jedná se o černobílé reportáže ze Sísova a Vanišova natáčení v Tibetu, od půl minuty až do dvou minut dlouhé, s původním dobovým komentářem, byly v kinech promítány pouze v letech 1954 a 1955, filmy byly objeveny až v roce 2023 ve fotoarchivu Vojenského historického ústavu v Praze).

Cesta vede do Tibetu (1956, barevný, 60 min., natočili Vladimír Sís a Josef Vanišem během expedice v roce 1954).

Šťastná cesta do Lhasy (1956, barevný, 60 min., natočili Vladimír Sís a Josef Vanišem během expedice v roce 1954; tzv. čínská verze, film byl objeven až v roce 2023 ve fotoarchivu Vojenského historického ústavu v Praze).

Velká zkouška (1956, barevný, 16 min., natočil Jiří Ployhar, St., během československé automobilové expedice v roce 1956; předávání motocyklu Jawa 250 dalajlamovi a pančentlamovi).

Zápisník z Tibetu (1956, barevný, 12 min., natočil Jiří Ployhar, St., během československé automobilové expedice v roce 1956).

Potlačení povstání v Tibetu (1959, černobílý, 29 min., čínský dokumentární film).

Šoty z Tibetu (1959, černobílý, 20 min., dokumentární záběry z novinářské mezinárodní návštěvy po potlačení povstání, nikdy nepoužité unikátní záběry z tibetských buddhistických klášterů).

Óm (1990, barevný, 26 min., David Ondříček)

Dvě cesty (1990, barevný, 11 min. Josef Harvan)

Tibet, dalajlama, poselství (1998, barevný, 60 min., Igor Chaun)

V objetí dalajlamy (2012, barevný, 26 min., Viliam Poltikovič)

Rozhovor s tibetským premiérem Lobsang Sangay, na téma Vladimír Sís, Josef Vaniš a vůbec význam čínsko-tibetské cesty z roku 1954 v minulosti a současnosti; reakce na knihu *Recalling Tibet*, 1997, rozhovor vedla Anna Bělková, natočil David Sís, 5. březen 2019, Praha, cca 7 min

Tady Havel, slyšíte mě?, 2023, Petr Jančárek (tři pasáže s dalajlamou: 14:38 – 15:23 předávání khatagů; 31:24 – 32:04 použití khatagu ve filmu Václava Havla *Odcházení*, 1:16:31 – 1:18:19 poslední setkání)

Vedle zmíněných filmů je k dispozici cca 1000 barevných a černobílých fotografií Josefa Vaniše z roku 1956, většina z nich nebyla nikdy publikovaná a zachycují Tibet v celé jeho

rozmanitosti od kultury, náboženství, historie, přírody až po dobové reálie, včetně významných tibetských, ale i čínských hodnostářů až po neznámé místní obyvatelstvo. Fotografie jsou většinou skeny negativů či pozitivů ve vysokém rozlišení. V obou knihách, *Tibetských denících 1954*, V. Síse a J. Vaniše (Brno: Host 2025) je celkem 125 fotografií, které, stejně jako texty deníků, včetně doprovodných studií, byly publikované poprvé.

Pozn. režisérky: všechny filmy mi již byly dodány odborným poradcem L. Bělkou, skrze dobré vztahy máme možnost dostat se i k dosud nepublikovaným fotografiím a filmovým záznamům.

POZNÁMKY k tématu dalajlamovy trůny:

14. dalajlama byl intronizován, tedy doslova usedl na trůn,⁴ když mu bylo pět let a stalo se tak 22. února 1940, existuje fotografie.⁵ A nebyl to trůn ledasjaký, byl to tradiční dalajlamovský trůn, kterému se říká *lví trůn*.⁶ Britský diplomat a tibetanista Basil J. Gould, který se intronizace osobně zúčastnil o tom podal podrobné svědectví.⁷

Další, tentokrát *zlatý trůn*, má v dalajlamově příběhu nejen symbolický význam. Tibetský obchodník Taši Gönpö, zakladatel tajného hnutí odporu proti čínské okupaci (Chuži gangdug, doslova „čtyři řeky, šest pohoří“) uspořádal v roce 1957 veřejnou sbírku:

„A jaký že dá dalajlamovi dar? Skvostný zlatý, klenoty zdobený trůn. (...) Sešlo se úchvatné množství zlata, stříbra, diamantů, perel, onyxů, korálů a tyrkysů. Ženy věnovaly své vlastní šperky. I žebráci dávali to, co mohli. Čtyřicet devět zlatníků, pět stříbrotepců, devatenáct rytců, šest malířů, osm krejčích, šest tesařů, tři kováři, tři klempíři a třicet pomocníků. Ti všichni byli najati, aby spojením svého talentu vytvořili mistrovské dílo.“⁸

RESPONDENTI a jejich okruh otázek:

Luboš Bělka, religionista, specialista na buddhismus

⁴ Viz velmi podrobný text https://grokipedia.com/page/lion_throne#references

⁵ <https://www.dalailama.com/the-dalai-lama/events-and-awards/chronology-of-events>

⁶ V dalajlamovském letním sídle ve Lhase, Norbulingce, je nástěnná malba z let 1955 – 1956, která v tradičním tibetském stylu zachycuje dalajlamu na lvím trůně (viz Brauen Martin, *The Dalai Lamas: A Visual History*, Zürich: Ethnographic Museum of Zürich 2005, s. 171, obr. 130).

⁷ Basil J. Gould, „Discovery, Recognition and Installation of the Fourteenth Dalai Lama“, in: Wangdu Khemey Sonam – Gould Basil J. – Richardson Hugh E., *Recognition and Enthronement of the 14th Dalai Lama*, Dharamsala: Library of Tibetan Works & Archives Discovery 2000.

⁸ Dunham Mikel, *Buddhovi bojovníci: Příběh tibetských bojovníků za svobodu, účasti CIA, čínské invaze a pádu Tibetu*, Praha – Litomyšl: Paseka 2011, s. 180. Viz též Andrugtsang Gampo Tashi, *Four Rivers Six Ranges: Resistance Movement in Tibet*, Dharamsala: Information and Publicity Office of H. H. The Dalai Lama 1973.

1. Jak jste se dostal v Sísovým a Vanišovým deníkům z Tibetu a jaké bylo je připravit do tisku?
2. Zpracoval jste unikátní Vanišův fotoarchiv, jaké největší překvapení jste tam našel?
3. Odborně se zabýváte se československou přítomností v Tibetu v letech 1954 až 1959, je to téma v něčem objevené?
4. Objevil jste v roce 2023 ve Vojenském historickém ústav v Praze takzvanou čínskou verzi filmu *Cesta vede do Tibetu*, proč vlastně vznikly dvě verze toho filmu a v čem se liší? A proč je ta čínská verze neznámá?

Jarmila Ptáčková, sinoložka, tibetanistka

1. Jste sinoložka a tibetanistka, často pobýváte ve Východním Tibetu, jaká je situace Tibeťanů a jaké mají vztahy s Čínany?
2. Dobře se znáte s prvním tibetským premiérem Lozangem Sangjā (Lobsang Sangay), jaký je jeho vztah k Česku?
3. Jak otevřeně a zdali vůbec se s vámi baví Tibeťané v ČLR o dalajlamovi? A pančhenlamovi?

Daniel Berounský, tibetanista, odborník na tibetská náboženství (buddhismus a bön)

1. Kdo bude 15. dalajlamou?

viz jeho rozhovor a podcast z léta 2025:

<https://www.seznamzpravy.cz/clanek/audio-podcast-5-59-prevtelenec-nebude-z-ciny-vzkazem-do-pekingu-si-dalajlama-vymezuje-pozice-280873>

2. Jste zakladatel oboru Tibetanistika v ČR, jaké byly počátky a jaké jsou výhledy?
3. Strávil jste téměř rok v burjatském klášteře na Sibiři jako buddhistický novic, zde jste se začal učit i tibetštinu, co vás k tomu před třiceti lety přivedlo a jaké to bylo?
4. Často jste navštěvoval Tibet, zejména východní oblasti jako je Amdo a Kham, jak se tamní proměňoval život během času?
5. Máte dlouhodobou zkušenost s exilovými Tibeťany z Dharamsaly, ale také s Tibeťany v Tibetu, jaké rozdíly jste vnímal nejenom v jazyce?

6. Napsal jste jeden z prvních článků o sebeupalování Tibeťanek a Tibeťanů jako formy protestu, jak se k celé záležitosti postavil dalajlama?

Lubomír Sklenka, organizátor prvních návštěv 14. dalajlamy u nás

1. Kdy jste se poprvé setkal s dalajlamou a za jakých okolností.
2. Byl jste svědkem setkání prezidenta Havla a dalajlamy, jak byste charakterizoval jejich přátelství?

3. Proč a kdy vám Čína odmítla vstup do Tibetu?

Josef Harvan + Jan Vaniš (režisér a kameraman filmu *Dvě cesty*, 1990; Jan Vaniš je synovec Josefa Vaniše a spravuje jeho rozsáhlý fotografický archiv)

1. Jak vypadalo natáčení s dalajlamou? (pro oba)

2. Co vám vyprávěl strýc o svém pobytu v Tibetu? A po shledání s dalajlamou po 36 letech v Praze?

3. Co vás nejvíc překvapilo na strýcových Tibetských denících?

Petr Sís, spisovatel, výtvarník, syn Vladimíra Síse

1. Co vám vyvstane na mysli, když v jedné ruce držíte svoji publikaci *Červenou krabičku* a v druhé otcovy *Tibetské deníky*?

2. Jaké bylo vaše setkání s dalajlamou?

3. Nemáte v plánu se k tématice Tibetu autorsky ještě někdy a nějak vrátit?

David Sís, režisér, syn Vladimíra Síse

1. Po stopách otce jste se již před lety vydal do Tibetu, kde vás na hranicích TAO (Tibetské autonomní oblasti) čínští policisté zadrželi. Podaří se to v roce 2026 až do Lhasy?

2. Jakou roli hraje v ve vašem životě Tibet a dalajlama?

3. Co vám otec o Tibetu vyprávěl?

Jan Kropáček, geograf věnující se Tibetu, vedoucí Expedice Neuron (Jarmila Ptáčková, Zuzana Ondomišiová, David Sís, Jan Kropáček), po stopách Síse a Vaniše půjdou od 8. května do 5. června 2026, David Sís tam bude točit film o tom, jak se za sedm dekad Tibet proměnil.

1. Zabýváte se mimo jiné i proměnami tibetské krajiny v letech 1954 až do současnosti. Jaký vliv na utváření krajiny měla ta silnice, jejíž výstavbu v roce 1954 Vladimír Sís a Josef Vaniš dokumentovali?

2. Myslíte, že existuje vliv geografických činitelů na náboženství?

3. Jaký největší objev očekáváte během expedice do Tibetu na jaře 2026? Ptáme se proto, že bude zajímavá vaše odpověď po návratu.

Dagmar Havlová

- O posledním setkání VH a dalajlamy v Knihovně VH

Alexandr Neuman, překladatel, novinář, tajemník VH, který organizoval první příjezd dalajlamy

Vladimír Hanzel, osobní tajemník VH, popíše narozeninovou oslavu VH (53let) na Rašínově nábřeží, přesně v den, kdy dalajlama získal Nobelovu cenu míru. Mj. kandidátem na ni byl i VH.

Kateřina Bursíková Jacques, bývalá politička, jedna ze zakládajících členek spolku Češi Tibet podporují, angažuje se v organizaci MOST pro Tibet, zabývající se pomocí tibetským exilovým komunitám v Indii a v Tibetu (12x osobní setkání s dalajlamou), autorka knihy v našem projektu odborná poradkyně

Martin Bursík, bývalý politik, angažuje se pro MOST pro Tibet (několikrát osobní setkání s dalajlamou)

Břetislav Rychlík, senátor

1. O názvu dokumentu – trůny pozemské – trůny nadzemské
2. O dalajlamově poselství návštěvy v Československu.

Petr Pavel, prezident

1. Co se mu honilo hlavou při jeho návštěvě Indie, když se odpojit od delegace a šel pěšky cestou do sídla dalajlamy v Dharamsale jen za sebe...

Olga Sommerová, režisérka

1. O nevyvratitelné pravdě, že svoboda je nedělitelná.
2. V. Havel dal světu významný impuls k obhajobě lidských práv.

Rudolf Švaříček, cestovatel, horolezec, několikrát osobní setkání s dalajlamou

Tomáš Halík, duchovní a filozof

V knize **Dalajlama a Havel**, o které mj. píše:

Soubor svědectví o vztahu V. Havla, českých politiků a české veřejnosti k Tibetu a dalajlamovi jako vzácnou sondou do naší politické i duchovní kultury a etiky veřejného života... Když pozorujeme galerii českých politiků v zrcadle jejich vztahu k tibetskému duchovnímu vůdci, napadá nás přísloví: „Řekni, co soudíš o dalajlamovi, a já ti řeknu, jaký jsi“.

1. Posmrtná maska Jana Palacha (kterou na pohřbu nesl právě T. Halík) a 140 sebeupálených tibetských mnichů...
2. Co soudíte o přátelství dalajlama – Havel (rozevřít podle odpovědi...)
3. Váš výklad názvu chystaného dokumentu
4. Jak významný je vklad dalajlamy do mezináboženského dialogu, který jste spoluorganizoval v rámci Fora 2000?

Martin C. Putna, literární kritik a historik

1. Rozhovor o jeho knize *Václav Havel. Duchovní portrét v rámu české kultury 20. století*, kde se zabývá duchovní cestou Václava Havla jako **literární kritik a historik**. Putna se v ní zaměřuje na vlivy, které formovaly Havlovu duchovnost, a na jeho osobní slabosti a síly
 - **Duchovní portrét:** Putna knihu popisuje jako "duchovní portrét", nikoli jako běžný životopis. Zkoumá Havlovu osobnost a myšlení prostřednictvím jeho duchovního a kulturního prostředí.
 - **Kulturní a duchovní vlivy:** Kniha se zaměřuje na vlivy, které formovaly Havlovu duchovnost, včetně spiritismu, zednářství a unitářství jeho rodiny.
 - **Objektivní analýza:** Ačkoliv Putna je k Havlovi příznivý, v knize se snaží o objektivní analýzu, která nezbožšťuje postavu. Upozorňuje i na Havlovy osobní slabosti a některé slabší části jeho díla.
 - **Širší kontext:** Dílo je zasazeno do širšího kontextu české kultury 20. století, a Putna jej považuje za významný příspěvek k dosavadnímu myšlení o Havlovi.

Dopis tibetského předsedy vlády senátorovi B. Rychlíkovi

- Senátor Parlamentu České republiky
- Valdštejnské náměstí 17/4 118 01 Praha 1 Česká republika

Vážený pane senátore Břetislave Rychlíku,

jménem Ústřední tibetské správy a tibetského lidu vyjadřuji upřímnou vděčnost a srdečné uznání za usnesení přijaté českým Senátem dne 25. března 2026. Jako spoluautora tohoto historického opatření byla Vaše neochvějná podpora a odhodlání zásadní pro zajištění jeho jednomyslného schválení a vyslání jasného poselství solidarity Tibeťanům po celém světě.

Toto přelomové usnesení jednoznačně potvrzuje, že uznání 15. dalajlámy patří výhradně tibetskému lidu v souladu s našimi posvátnými tradicemi. Odmítnutím vnějších vměšování a zejména „Zákona o etnické jednotě a pokroku“ ČLR vydal Senát silnou obranu naší kulturní a náboženské identity. Tento postoj odráží jak morální jasnost, tak trvalý závazek k základním právům tibetského lidu.

Postoj českého Senátu krásně ctí odkaz přátelství mezi prezidentem Václavem Havlem a Jeho Svatostí dalajlámou, pouto oživené setkáním prezidenta Petra Pavla v Ladaku v roce 2025. Skutečnost, že se tak stalo během „Roku soucitu“, který si připomíná 90. narozeniny Jeho Svatosti, mu dodává mimořádný symbolický a duchovní význam.

Také bych vám osobně rád poděkoval za vaši trvalou viditelnost a podporu, včetně podpory největší české parlamentní delegace v Dharamšale v prosinci loňského roku. Vaše přítomnost v Dharamšale pro nás byla mimořádnou ctí a skutečně upevnila jedinečné pouto mezi českým a tibetským lidem. Doufáme, že budeme mít tu čest vás v blízké budoucnosti opět přivítat.

Přijměte prosím mé nejhlubší poděkování a upřímné pozdravy.

S pozdravem,

Penpa Tsering

- Silkyong [REDACTED]
- From: OoT Geneva [REDACTED]
Sent: Monday, March 30, 2026 11:17 AM
To: Rychlík Břetislav [REDACTED]
Cc: [REDACTED]
Subject: Submission of Thank You Letter

K respondentům - odborníkům více:

doc. Mgr. Daniel Berounský, PhD.

<https://uas.ff.cuni.cz/ustav/profily-akademiku/daniel-berounsky/>

Ústav Asijských studií, FF UK, Praha

[REDACTED]
tibetanista, odborník na tibetská náboženství (buddhismus a bön)

o něm:

_2016_006_dan_berounsky_tibet_2016_10_16

<https://www.ceskatelevize.cz/porady/11412378947-90-ct24/216411058131017/>

2020_001_berounsky_mysleni_asie_tibet_1

Myšlení Asie Tibet 1.mp4

<https://www.seznamzpravy.cz/clanek/audio-podcast-5-59-prevtelenec-nebude-z-ciny-vzkazem-do-pekingu-si-dalajlama-vymezuje-pozice-280873>

Dr.Phil. Jarmila Ptáčková

<https://orient.cas.cz/cs/lide/Dr.-Phil.-Jarmila-Ptackova/>

Orientální ústav AV ČR, Praha

[REDACTED]
sinoložka a tibetanistka, odbornice na Východní Tibet (Amdo a Kham), člen expedice
Neuron *Po stopách Síse a Vaniše*

o ní:

Vědkyně Jarmila Ptáčková_ Život v Tibetu se hodně změnil – Novinky (pdf)

<https://orient.cas.cz/cs/pro-verejnost/Mosty-pratelstvi/>

_2020_008_ptackova_neuman_dalajlama_a_budoucnost_tibetu

<https://www.nadaceneuron.cz/novinky/od-guatemaly-po-tibet-vedecke-mise-nadace-neuron>

doc. ing. Lubomír Sklenka, PhD.

<https://usermap.cvut.cz/profile/3d80278d-15a8-4b0a-ace2-b00f2e7965c7>

Katedra jaderných reaktorů, ČVUT, Praha

znalec Tibetu, organizátor prvních návštěv 14. dalajlamy u nás, emeritní předseda spolku Lungta a šéfredaktor Tibetských listů

o něm:

<https://www.mujrozhlaz.cz/nas-host/lubomir-sklenka-predseda-sdruzeni-lungta-povidani-o-zalozeni-sdruzeni-lungta-o-pobytu>

<https://www.potala.cz/tibetske-listy/>

doc. Mgr. Jan Kropáček, PhD.

<https://natur.cuni.cz/osoba?poid=1861318930613495>

Katedra fyzické geografie a geoekologie, PŘF UK, Praha

geograf věnující se Tibetu, člen expedice Neuron *Po stopách Síse a Vaniše*

o něm:

<https://www.nadaceneuron.cz/novinky/od-guatemaly-po-tibet-vedecke-mise-nadace-neuron>

V Brně dne 27.3.2026

Potvrzení

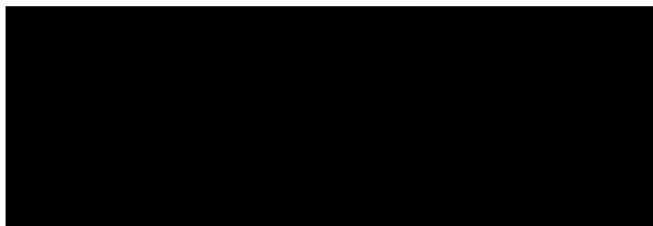
Potvrzuji, že Česká televize (ČT) participovala ve vývojové fázi na natáčení v Indii pro účely audiovizuálního díla, jehož iniciátorem byla PLUM PRODUCTION, s.r.o., s pracovním názvem „Trůny pozemské a nadzemské“ na téma vztahu Dalajlámy a Václava Havla v prosinci 2025. Celkové vynaložené náklady z vývojových zdrojů ČT byly: 139 000,- Kč externí a 90 000,- Kč interní plnění.

V současné době ČT plánuje přijetí návrhu výroby audiovizuálního díla do schvalovacího procesu Programovou radou (jaro 2026).

Základní očekávané parametry AVD:

- stopáž: 52´
- forma výroby: koprodukce s pověřením výroby PLUM PRODUCTION, s.r.o.
- vklad ČT externí náklady: 285 000,- Kč
- vklad ČT interní věcné plnění: 400 000,- Kč

Schválení projektu do výroby podmiňuje ČT získáním dalších finančních zdrojů – vkladů navázaných na producenta PLUM PRODUCTION, s.r.o.



Výkonná producentka

Česká televize – Televizní studio Brno

Trnkova 2345/117

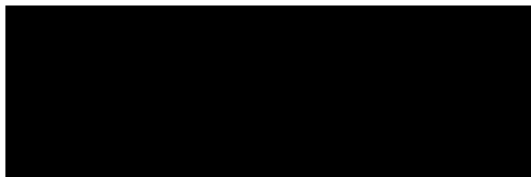
62800 Brno



Brno, 18. 3. 2027

Věc: Potvrzení spolupráce na vývoji dokumentárního filmu Trůny pozemské a nadzemské

Potvrzuji, že ve spolupráci s paní režisérkou Monikou Rychlíkovou Česká televize pracuje na vývoji dokumentárního filmu s názvem **Trůny pozemské a nadzemské**. V rámci vývojové fáze projektu se už uskutečnily z finančních prostředků ČT předtáčky, které budou použity v následném filmovém díle. Projekt připravujeme ke schválení do výroby na programové radě České televize.



kreativní producent, editor žánru

Česká televize
Televizní studio Brno
Trnkova 117
628 00 Brno

Rozpočtové opatření

v tis.Kč

Příjmy - zvýšení

ORJ	§	Položka	ÚZ	ORG	Věcná náplň	Upr. rozpočet k 4.5.2026	Úprava rozpočtu + -	Rozpočet po změně
7300	3311	2229			Ostatní přijaté vratky transferů a podobné příjmy	0	81	81
7300	3312	2229			Ostatní přijaté vratky transferů a podobné příjmy	0	19	19
7300	3314	2229			Ostatní přijaté vratky transferů a podobné příjmy	0	3	3
7300	3316	2229			Ostatní přijaté vratky transferů a podobné příjmy	0	1	1
7300	3317	2229			Ostatní přijaté vratky transferů a podobné příjmy	0	27	27
7300	3319	2229			Ostatní přijaté vratky transferů a podobné příjmy	0	26	26

Běžné výdaje - zvýšení

ORJ	§	Položka	ÚZ	ORG	Věcná náplň	Upr. rozpočet k 4.5.2026	Úprava rozpočtu + -	Rozpočet po změně
7300	3316	5332		7730	Neinvestiční transfery veřejným vysokým školám	90	-90	0
7300	3311	5213		7730	Neinvestiční transfery nefinančním podnikatelům - právnickým osobám	2 625	-238	2 387
7300	3313	5213		7730	Neinvestiční transfery nefinančním podnikatelům - právnickým osobám	315	485	800

;

Smlouva
o poskytnutí individuální neinvestiční dotace z rozpočtu města Brna na rok 2026
(dále jen „smlouva“)

I. Smluvní strany

- Poskytovatel:** Statutární město Brno
Dominikánské náměstí 196/1, Brno-město, 602 00 Brno 2
IČO: 44992785 DIČ: CZ44992785
zastoupené primátorkou města Brna JUDr. Markétou Vaňkovou
Podpisem smlouvy byla Zastupitelstvem města Brna na zasedání č. Z9/...
konaném dne 2026 pověřena Mgr. Kateřina Vorlíčková, vedoucí Odboru kultury
Magistrátu města Brna (dále ve smlouvě jen „OK MMB“)
Bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s., č. účtu: 111 211 222/0800
Kontakt: OK MMB, tel.: 542 172 075, email: ok@brno.cz
(dále ve smlouvě jen „poskytovatel“)
- Příjemce:** PLUM PRODUCTION, s.r.o.
Sídlo: Veselá 238/39, Brno-město, 602 00 Brno
IČO: 269 44 596
Zastoupený: Monikou Rychlíkovou, jednatelkou
Bankovní spojení: Raiffeisenbank a.s.
Číslo účtu: 1759426001/5500
(dále ve smlouvě jen „příjemce“)

Preamble

Smluvní strany vědomy si nezastupitelnosti a jedinečnosti kultury pro rozvoj lidské společnosti a vedeny cílem podílet se dle svých možností a schopností na podpoře a rozvoji kulturní a umělecké činnosti ve městě Brně uzavírají v souladu s ustanovením § 159 zákona č. 500/2004 Sb., správního řádu, ve znění pozdějších předpisů, tuto

veřejnoprávní smlouvu o poskytnutí individuální účelové neinvestiční dotace z rozpočtu města Brna.

II. Předmět a účel smlouvy

1. Předmětem smlouvy je úprava vzájemných práv a povinností smluvních stran při poskytnutí neinvestiční finanční podpory formou dotace (dále jen „dotace“) z rozpočtu poskytovatele na projekt „**Trůny pozemské a nadzemské**“ (dále jen „projekt“) po dobu trvání této smlouvy, a to na základě žádosti evidované pod č. j. MMB/0228738/2026 a případných souhlasů udělených dle čl. V. odst. 9 a 10 této smlouvy.
2. Poskytnutí dotace je v souladu se zákonem č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů, a se zákonem č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů.
3. Dotace je ve smyslu zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), ve znění pozdějších předpisů, veřejnou finanční podporou a vztahují se na ni ustanovení tohoto zákona.
4. Dotace je poskytována jako podpora de minimis dle Nařízení Komise (EU) č. 2023/2831 ze dne 13. prosince 2023 o použití čl. 107 a 108 Smlouvy o fungování Evropské unie na podporu de minimis, uveřejněného v Úředním věstníku Evropské unie L2831 dne 15. prosince 2023. Příjemce odpovídá za dodržení podmínek pro poskytnutí veřejné podpory v režimu de minimis.

5. Dotace je slučitelná s podporou poskytnutou z rozpočtů jiných územních samosprávných celků, státního rozpočtu nebo strukturálních fondů Evropské unie, pokud to pravidla pro poskytnutí těchto podpor nevylučují.
6. V případě, že příjemce bude poskytovat výhody třetím subjektům a tyto výhody budou naplňovat znaky veřejné podpory, je příjemce povinen postupovat v souladu s příslušnými předpisy v oblasti veřejné podpory.
7. V případě rozdělení příjemce podpory na dva či více samostatné podniky v období 3 let od nabytí účinnosti této smlouvy je příjemce podpory povinen neprodleně po rozdělení kontaktovat poskytovatele a kompetentní koordinační orgán v oblasti veřejné podpory za účelem sdělení informace, jak podporu de minimis poskytnutou dle této smlouvy rozdělit v Centrálním registru podpor malého rozsahu. Při nesplnění dané povinnosti se příjemce vystavuje případnému odejmutí předmětné podpory.

III. Výše a podmínky použití dotace

1. Poskytovatel se zavazuje poskytnout příjemci dotaci v celkové výši **485 000 Kč (slovy: čtyři sta osmdesát pět tisíc korun českých)** na úhradu způsobilých neinvestičních nákladů příjemce přímo souvisejících s realizací projektu uvedeného v čl. II. odst. 1 této smlouvy v letech 2026-2027, a to na:
 - a) materiál;
 - b) cestovné;
 - c) ubytování;
 - d) autorské honoráře – díla literární, umělecká, lektorné;
 - e) dohody o PČ a PP;
 - f) ostatní náklady – asistent režie; kamera, zvuk, střih (včetně synchronizace); produkce; výkup archivů včetně licencí; překlady.

A dle případných změn schválených dle čl. V. odst. 9 a 10 této smlouvy.
2. Dotace bude poskytnuta na účet příjemce uvedený v záhlaví této smlouvy v jedné splátce nejpozději do 30 dnů od účinnosti smlouvy.
3. Pokud dojde k poklesu celkových způsobilých nákladů projektu v daném období čerpání dotace o více než 30 % oproti celkovým způsobilým nákladům projektu uvedeným v žádosti o dotaci, je příjemce povinen poměrnou část dotace ve výši odpovídající tomuto překročení vrátit na účet poskytovatele v termínu pro předložení závěrečného vyúčtování dotace dle čl. IV. odst. 3. této smlouvy (např. v případě snížení CZN o 36 % je příjemce povinen vrátit 6 % z poskytnuté dotace). Výpočet % překročení poklesu celkových způsobilých nákladů nad 30 % se zaokrouhuje matematicky na celá čísla. Účet je uveden v čl. IV. odst. 4. této smlouvy.
4. Dotaci **lze použít** pouze na způsobilé náklady, které splňují níže uvedené podmínky:
 - a) vznikly a byly příjemcem uhrazeny v období čerpání dotace, tj. od 1. 1. 2026 do 31. 12. 2027,
 - b) byly vynaloženy v souladu s účelovým určením dle čl. II. odst. 1 této smlouvy a v souladu s ostatními podmínkami této smlouvy,
 - c) vyhovují zásadám účelnosti, efektivnosti a hospodárnosti dle zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), ve znění pozdějších předpisů.
5. Dotaci **nelze použít** na úhradu **nezpůsobilých nákladů** projektu. Nezpůsobilými náklady projektu se rozumí veškeré další náklady projektu s výjimkou způsobilých nákladů uvedených v čl. III. odst. 4 této smlouvy.

6. Poskytovatel je oprávněn snížit dosud nevyplacenou splátku dotace v případě, že Zastupitelstvo města Brna rozhodne o krácení rozpočtu města Brna na daný kalendářní rok počínaje rokem 2026.

IV. Práva a povinnosti smluvních stran

1. Příjemce se zavazuje, že:
 - a) nepřevéde svá práva a povinnosti z této smlouvy na jinou osobu,
 - b) bude realizovat projekt na vlastní účet a vlastní zodpovědnost, nepřevéde poskytnutou dotaci na jiný právní subjekt,
 - c) naplní účelové určení projektu.
2. Příjemce se dále zavazuje:
 - a) realizovat projekt za podmínek této smlouvy a v souladu s právními předpisy, zejm. pak postupovat při realizaci projektu a čerpání dotace v souladu se zákonem č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů /splní-li příjemce definici zadavatele podle ust. § 4 odst. 2 písm. a) tohoto zákona, je dále povinen postupovat při výběru dodavatele podle tohoto zákona/,
 - b) použít dotaci k účelu dle této smlouvy a v souladu s podmínkami této smlouvy,
 - c) splnit povinnosti vyplývající ze zákona č. 121/2000 Sb., o právu autorském, o právech souvisejících s právem autorským a o změně některých zákonů (autorský zákon), ve znění pozdějších předpisů,
 - d) vést a sledovat odděleně v účetní evidenci čerpání prostředků z dotace,
 - e) kalkulovat všechny náklady bez daně z přidané hodnoty v případě, kdy příjemce má nárok na její odpočet,
 - f) dbát dobrého jména poskytovatele, a to jak při realizaci projektu, tak i po jeho ukončení.
3. Příjemce je povinen nejpozději **do 15. 1. 2028** splnit následující:

Předložit poskytovateli vyúčtování čerpání dotace poskytnuté v roce 2026 nebo toto vyúčtování v této lhůtě předložit k poštovní přepravě. Při doručování datovou schránkou nebo emailem se zaručeným elektronickým podpisem je pro zachování lhůty rozhodující datum doručení, u datové schránky je datem doručení myšleno datum dodání do datové schránky. Vyúčtování bude obsahovat:

- a) závěrečnou zprávu – zhodnocení projektu obsahující stručný popis realizovaného projektu, celkové vyhodnocení splnění účelu, přínos pro statutární město Brno; doporučená struktura závěrečné zprávy je zveřejněna na <https://dotace.brno.cz>;
- b) vyplněný formulář „Vyúčtování neinvestiční individuální dotace v oblasti kultury“ včetně přílohy č. 1, který bude uveřejněn na webových stránkách poskytovatele <https://dotace.brno.cz>;
- c) kopie prvotních dokladů prokazujících využití dotace v příslušném kalendářním roce. Veškeré originály dokladů příjemce a jejich předložené kopie budou označeny textem, ze kterého bude jednoznačně zřejmé, že doklad byl hrazen z dotace poskytovatele, uvedením nápisu: „Hrazeno z dotace z rozpočtu města Brna, č. dot. smlouvy v částce Kč“;
- d) prokázání úhrady prvotních dokladů:
 - Úhrada plateb v hotovosti – zjednodušený daňový doklad (paragon), faktura, platby na základě uzavřené smlouvy – nutno doložit výdajovým pokladním dokladem,
 - Úhrada bezhotovostní – faktura, smlouva – nutno doložit kopií výpisu z bankovního účtu příjemce;
- e) fyzické a právnické osoby, které vedou účetnictví v plném nebo zjednodušeném rozsahu, předloží podpisem oprávněné osoby opatřenou část účetního deníku nebo hlavní knihy dokládající zaúčtování veškerých dokladů použitých k vyúčtování dotace. Podmínka „vést a sledovat odděleně v účetní evidenci čerpání prostředků z dotace“ (viz odst. 2 písm. d) tohoto článku smlouvy) bude splněna sledováním čerpání dotace v rámci střediska, zakázky, nebo zavedením analytické evidence příslušných účtů;

- f) příjemci, kteří vedou daňovou evidenci, nebo příjemci, kteří mohou vést dle § 1f zákona č. 563/1991 Sb. o účetnictví jednoduché účetnictví, prokáží zavedení všech dokladů použitých k vyúčtování dotace do peněžního deníku (deník příjmů a výdajů) opatřeného podpisem oprávněné osoby. Příjemci, kteří uplatňují výdajový paušál, nebo příjemci, kteří jsou přihlášení k platbě paušální daně, nebo příjemci kteří nevedou účetnictví, doloží čestné prohlášení o této skutečnosti a doklady, kterými bude dotace vyúčtována, vše opatřené podpisem oprávněné osoby;
 - g) v případě využití dotace na úhradu nájmu bude předložen doklad, popř. kopie dokladu, splňující základní náležitosti nájemní smlouvy dle zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (zejména vymezení předmětu nájmu, smluvních stran a výše nájemného).
4. Nejpozději **do 15. 1. 2028** je příjemce povinen vrátit případnou nepoužitou část prostředků dotace na účet:
- a) č. 111 211 222/0800, var. symbol: číslo této smlouvy uvedené na 1. stránce vpravo nahoře, v případě, že vrácení dotace či její části se uskuteční do konce roku 2026,
 - b) č. 111 350 222/0800, var. symbol: 64022229, pokud vrácení dotace či její části se uskuteční v termínu od 1. 1. do 28. 2. v letech 2027 a 2028,
 - c) č. 111 158 222/0800, pokud k vrácení dotace či její části dojde po 28. 2. v letech 2027 a 2028, var. symbol: číslo této smlouvy uvedené na 1. stránce vpravo nahoře.
- Na výše uvedené účty příjemce vrátí finanční prostředky i v případech uvedených v čl. III. odst. 3 smlouvy. Před vrácením dotace nebo její části je vhodné předem informovat OK MMB prostřednictvím formuláře Oznámení o vrácení dotace dostupného na <https://dotace.brno.cz/>.
5. Případné informace v oblasti vyúčtování poskytnou pracovníci OK MMB. Kontakty jsou uvedeny na stránkách <https://dotace.brno.cz>.
6. Poskytovatel je při nakládání s veřejnými prostředky povinen dodržovat ustanovení zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů (zejména § 9 odst. 2 citovaného zákona).

V. Další povinnosti příjemce

1. Příjemce se zavazuje uvádět na všech tištěných i elektronických materiálech souvisejících s realizací projektu (tj. propagační materiály všeho druhu, webové stránky, sociální sítě):
 - a) že se projekt uskutečňuje za finanční podpory statutárního města Brna – **a současně**
 - b) logo statutárního města Brna. Použití loga je příjemci povoleno již uzavřením této smlouvy, příjemce je současně povinen používat logo v souladu s Logomanuálem města Brna. Logomanuál města Brna je uveřejněn na webových stránkách města Brna <https://www.brno.cz/w/logo>. V nutných případech může příjemce konzultovat použití loga na adrese logo@brno.cz.
2. Příjemce se zavazuje na akcích, které se konají v souvislosti s realizací projektu, na který je poskytnuta dotace, zajistit pro návštěvníky nekuřácké prostředí.
3. Příjemce je povinen předat poskytovateli vzory materiálů uvedených v odstavci 1 tohoto článku k provedení kontroly. Příjemce bude **předávat poskytovateli vzory materiálů průběžně**, nejpozději však současně s předložením vyúčtování čerpání dotace. V případě poskytnutí dotace na vydání publikace (časopisu, novin, sborníku) je příjemcem povinen předat poskytovateli 3 výtisky publikace. V případě poskytnutí dotace na vydání multimediálního nosiče je příjemce povinen předat poskytovateli 3 kusy multimediálního nosiče. Obojí však nejpozději s předložením vyúčtování dotace.
4. Příjemce se zavazuje prezentovat akce konané v souvislosti s realizací projektu, na který je poskytnuta dotace, pouze na výleповých plochách k tomu určených. Informace o podmínkách pořádání kulturních akcí a o možnosti jejich prezentace naleznete v Manuálu pro pořádání veřejných kulturních akcí v Brně <https://issuu.com/kultura->

brno/docs/manu_l_pro_po_d_n_ve_ejnosti_p_stupn_ch_kulturn. Poskytovatel doporučuje příjemci využít bezplatnou prezentaci na turisticko - informačním portálu GO TO BRNO.

5. Příjemce je povinen předat poskytovateli prostřednictvím OK MMB na všechny akce, které se v souvislosti s realizací projektu konají v Brně, **v přiměřeném předstihu pozvánku** buď elektronicky (na adresu: ok@brno.cz a současně pecinova.bronislava@brno.cz nebo 2 kusy tištěných pozvánek dle aktuální dohody s OK MMB).
6. Příjemce se zavazuje poskytnout poskytovateli na jeho žádost dle aktuální dohody až 15 ks čestných vstupenek na akce, které se konají v souvislosti s realizací projektu, na který je poskytnuta dotace.
7. Příjemce se zavazuje nepoužívat při realizaci projektu plastové nádoby k jednorázovému použití. Tato povinnost se vztahuje i na třetí subjekty, které působí na projektu a podávají jídlo a nápoje účastníkům.
8. Příjemce je povinen průběžně informovat poskytovatele o všech změnách, které by mohly při vymáhání zadržených nebo neoprávněně použitých prostředků dotace zhoršit pozici poskytovatele jako věřitele nebo dobytost jeho pohledávky. Příjemce je povinen oznámit poskytovateli do 14 kalendářních dnů ode dne, kdy došlo k události, skutečnosti, které mají nebo mohou mít za následek příjemcům zánik, transformaci, přeměnu nebo zrušení právnické osoby s likvidací, zahájení insolvenčního řízení, změnu statutárního orgánu příjemce atd.
9. Příjemce se zavazuje v případě změny projektu či jeho názvu oproti údajům uvedeným v žádosti o dotaci včetně jejích příloh vyžádat si u poskytovatele písemný souhlas s takovou změnou. Změna může být méně závažná či závažná, změny menší závažnosti než méně závažné se nepovažují za změny projektu. Míru závažnosti změny v projektu či jeho názvu je oprávněn posoudit a určit OK MMB. O souhlas se změnou projektu si může příjemce požádat nejpozději do **1. 11. v roce, ve kterém ke změně došlo**.
Souhlas se změnou projektu uvedený v tomto a následujícím odstavci (čl. V. odst. 9. a 10.) se netýká snižování celkových způsobilých nákladů projektu, tyto změny řeší čl. III. odst. 3. této smlouvy.
10. Písemný souhlas se změnou projektu uděluje:
 - a) OK MMB – v případě souhlasu s méně závažnou změnou projektu. Za méně závažnou změnu projektu se považuje taková změna, která nemá zásadní dopad na účel poskytnuté dotace (např. změna názvu projektu bez změny obsahu projektu, změna čísla bankovního účtu, formální změna projektu či smlouvy, změna místa či termínu konání akce či akcí v daném období čerpání dotace, změna položek, na které lze čerpat dotaci, při současném dodržení obsahu projektu, realizace formou streamování či uvedením online);
 - b) OK MMB po předchozím souhlasu Zastupitelstva města Brna – v případě souhlasu se závažnou změnou projektu. Za závažnou změnu projektu se považuje taková změna, která má zásadní dopad na účel poskytnuté dotace (např. změna názvu projektu způsobená změnou obsahu projektu, krácení dramaturgického plánu nad 30% oproti skutečnostem uvedeným v žádosti a jeho aktualizace) a na termíny stanovené pro čerpání a vyúčtování dotace.
11. Při změnách položek v rozpočtu projektu dle odst. 10. písm. a) tohoto článku smlouvy se příjemci doporučuje využít k tomu určený formulář zveřejněný na stránkách <https://dotace.brno.cz>.
12. V případě změny účtu příjemce současně s žádostí o souhlas se změnou poskytovateli doručí doklad o zřízení nového čísla účtu.
13. Pro příjemce, který je fyzickou osobou podnikající nebo právnickou osobou, a který poskytuje volnočasové aktivity pro děti ve věku 0-18 let, platí: Příjemce dotace prohlašuje, že se seznámil s podmínkami fungování Brno iD ve vztahu k volnočasovým aktivitám dětí ve věku 0-18 let a zavazuje se nejpozději do 30 dnů od nabytí účinnosti této smlouvy zapojit se do systému Brno iD a jeho prostřednictvím umožnit přihlášení se na volnočasové aktivity, jež poskytuje pro děti ve věku 0-18 let.

14. Příjemce podpisem této smlouvy prohlašuje, že není podnikem, vůči němuž byl v návaznosti na rozhodnutí Komise, jímž je podpora prohlášena za protiprávní a neslučitelnou s vnitřním trhem, vystaven inkasní příkaz. Příjemce je povinen průběžně písemně informovat poskytovatele o všech změnách.
15. Příjemce podpisem této smlouvy prohlašuje, že není podnikem v obtížích dle čl. 2 odst. 18 Nařízení Komise (EU) č. 651/2014. Příjemce je povinen průběžně písemně informovat poskytovatele o všech změnách.

VI. Kontrola

1. Příjemce je povinen umožnit poskytovateli v souladu se zákonem č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), ve znění pozdějších předpisů, provedení průběžné a následné veřejnosprávní kontroly nakládání s veřejnými prostředky z poskytnuté dotace, jejich použití k účelu, který je vymezen touto smlouvou a předložit při kontrole všechny požadované doklady. Kontrolu provádí OK MMB, případně jiný orgán určený poskytovatelem.
2. Poskytovatel je oprávněn v případě podezření na porušení rozpočtové kázně zjištěné průběžnou veřejnosprávní kontrolou pozastavit či ukončit vyplácení schválené dotace.
3. Příjemce je povinen po dobu deseti let ode dne účinnosti této smlouvy archivovat následující materiály:
 - a) žádost včetně povinných příloh,
 - b) tuto smlouvu,
 - c) originály dokladů prokazujících čerpání dotace,
 - d) originály dokladů prokazujících splnění min. 20 % finanční spoluúčasti příjemce na financování projektu,
 - e) dokumentaci o zadávání veřejné zakázky, je-li zadávána,
 - f) závěrečnou zprávu.

VII. Sankční ustanovení

1. Pokud příjemce v rozporu s touto smlouvou nebo v rozporu s právními předpisy (zejména se zákonem č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů) poruší rozpočtovou kázeň, tj. neoprávněně použije nebo zadrží poskytnutou dotaci, bude poskytovatel postupovat v souladu s ustanoveními § 22 zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů.
2. V případě neoprávněného použití či zadržení poskytnuté dotace bude příjemci uložen odvod za porušení rozpočtové kázně odpovídající výši neoprávněně použitých či zadržených finančních prostředků. Kdy se jedná o neoprávněné použití či zadržení peněžních prostředků, je uvedeno v § 22 odst. 2 a 3 zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů; jedná se mimo jiné i o porušení povinností stanovených smlouvou o poskytnutí individuální dotace.
3. Poskytovatel (OK MMB) písemně vyzve příjemce k provedení opatření k nápravě ve lhůtě do 30 kalendářních dnů, domnívá-li se na základě kontrolního zjištění, že příjemce porušil méně závažnou povinnost dle čl. V. této smlouvy, jejíž povaha umožňuje nápravu v náhradní lhůtě, nebo nepředložil vyúčtování v termínu stanoveném touto smlouvou. V rozsahu, v jakém příjemce provede opatření k nápravě platí, že nedošlo k porušení rozpočtové kázně.
4. Za porušení méně závažné povinnosti stanovené v čl. V. této smlouvy, u které není možno provést nápravu v dodatečně stanovené náhradní lhůtě, nebo u které příjemce neprovede nápravu ani v stanovené náhradní lhůtě, bude příjemci v souladu s ustanovením zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů,

stanoven odvod ve výši 0,5 % z poskytnuté dotace. Za předložení vyúčtování čerpání dotace po stanoveném termínu:

- do 5 kalendářních dnů.....0,5% z poskytnuté dotace

- od 6 do 30 kalendářních dnů.....0,75% z poskytnuté dotace

Za porušení méně závažné povinnosti se nepovažuje porušení ustanovení čl. V. odst. 10 písm. b) této smlouvy, kdy si příjemce v rozporu se smlouvou nepožádá o souhlas se závažnou změnou projektu.

5. Při porušení několika méně závažných povinností se odvody za porušení rozpočtové kázně sčítají.
6. Poskytovatel (OK MMB) písemně vyzve příjemce k vrácení dotace nebo její části ve lhůtě do 30 kalendářních dnů, zjistí-li na základě kontroly, že příjemce porušil povinnost stanovenou právním předpisem, která souvisí s účelem, na který byly peněžní prostředky poskytnuty, nedodržel účel dotace nebo podmínku, za které byla dotace poskytnuta, u níž nelze vyzvat k provedení opatření k nápravě. V rozsahu, v jakém příjemce vrátil dotaci nebo její část, platí, že nedošlo k porušení rozpočtové kázně.

VIII. Závěrečná ustanovení

1. Změnit či doplnit tuto smlouvu mohou smluvní strany pouze na základě vzájemné dohody formou písemných vzestupně číslovaných dodatků podepsaných oprávněnými zástupci smluvních stran, s výjimkou změn uvedených v čl. V. odst. 10. písm. a) a b).
2. Smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu oprávněnými zástupci smluvních stran a předáním či doručením této smlouvy oběma smluvním stranám, a účinnosti pak dnem uveřejnění smlouvy v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů, přičemž smlouvu zasílá k uveřejnění poskytovatel.
3. Příjemce výslovně souhlasí s tím, aby tato smlouva byla poskytovatelem v plném rozsahu zveřejněna v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů, způsobem umožňujícím dálkový přístup.
4. Příjemce podpisem této smlouvy bere na vědomí, že statutární město Brno – Magistrát města Brna zpracovává osobní údaje v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů). Více informací je umístěno na stránkách <https://www.bрно.cz/gdpr/>.
5. Závazek založený touto smlouvou lze ukončit na základě písemné dohody smluvních stran nebo výpovědí.
6. Každá ze smluvních stran je oprávněna závazek z této smlouvy písemně vypovědět bez udání důvodu. Výpovědní lhůta je 14 dní a počíná běžet prvním dnem následujícím po dni doručení výpovědi druhé smluvní straně. V případě pochybností se má za to, že výpověď byla doručena třetím dnem ode dne jejího odeslání. Ve výpovědní lhůtě poskytovatel pozastaví vyplacení finančních prostředků.
7. Smlouva se vyhotovuje ve čtyřech stejnopisech, každý z nich má platnost originálu. Poskytovatel obdrží tři vyhotovení, příjemce jedno vyhotovení.

Doložka:

Poskytnutí dotace a podmínky této smlouvy byly schváleny na zasedání Zastupitelstva města Brna č. Z9/.. konaném dne ... 2026.

V Brně dne

V Brně dne

.....
za poskytovatele
Mgr. Kateřina Vorlíčková
vedoucí OK MMB

.....
za příjemce
Monika Rychlíková, jednatelka
PLUM PRODUCTION, s.r.o.